



TÜRKİYE'DE FARKLI DÖNEMLERE AİT KELİME SIKLIĞI ÇALIŞMALARI ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME*

Ahmet ÇAL**

ÖZET

Kelime sıklığı çalışmaları bir dil için önemli çalışmalardır. Bu çalışmalar, dildeki söz varlığının ortaya konulmasına yardımcı olduğu gibi eğitim, psikoloji, dil bilimi vs. birçok alanda kullanılacak veriler de sunmaktadır. Mesela bir yabancı dili öğrenmeye çalışanlara başlangıçta hangi kelimelerin öğretilmesi gerektiği hakkında bilgiler verir ya da bir sözlük hazırlanırken kelimelerin anlamlandırılmasında hangi anlamların daha fazla kullanıldığını ortaya koyar.

Bizim kelime sıklığı çalışmamızdan önce bu konuyla ilgili Türkiye'de biri 1945-1950 arasını kapsayan diğeri de 1995-2000 yıllarına ait iki önemli çalışma yapılmıştır. Kelime sıklığı gibi önemli bir konuda sadece iki çalışmanın bulunması büyük bir eksiklik idi.

1975-1980 yılları Türk siyasi tarihi için önemli bir dönemdir. Bu dönemde farklı fikirlere sahip gruplar arasında ideolojiye bağlı olarak çatışmalar yaşanmıştır. Bundan dolayı o dönemde kullanılan kelimelerin tespit edilmesi önemliydi. Farklı ideolojileri temsil eden siyasi gazetelerden hareketle dönemin kelime sıklığı sözlüğü oluşturulmaya çalışıldı. Zira bir dilin sözvarlığının belirli bir zaman içindeki durumunu en iyi yansıtan o dönemdeki gazete haberlerinin dilidir. Gazeteler belli bir ideolojiye hizmet etseler bile dilin sözvarlığını ortaya koymada çok az ayırım göstermektedirler. 1975-1980 döneminin sıklık sözlüğü için oluşturulan kelime havuzunda özel isimler çıkarıldıktan sonra toplamda 549.366 sözcük yer aldı.

Her ne kadar seçilen materyaller bakımından birtakım farklar olsa dahi makalede bizim çalışmamızdan önce yapılan en kapsamlı iki kelime sıklığı çalışmasıyla (1945-1950 ve 1995-2000) bizim çalışmamız çeşitli yönleriyle karşılaştırılmış, çalışmalardaki benzerlikler ve farklılıklar elde edilen verilere bağlı olarak açıklanmaya çalışılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Kelime sıklığı sözlüğü, söz varlığı, siyasi gazeteler, ideoloji, Türkçe öğretimi, dil bilimi.

* Bu makale, Selçuk Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri (BAP) Koordinatörlüğü tarafından 10066243 numara ile desteklenen "1975-1980 Yıllarındaki Siyasi Gazetelerde Türkçenin Kullanımı" adlı doktora tezinden alınmıştır.

Bu makale Crosscheck sistemi tarafından taranmış ve bu sistem sonuçlarına göre orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

** Okt. Dr., Necmettin Erbakan Üniversitesi Seydişehir Meslek Yüksekokulu, El-mek: ahmetcal42@gmail.com

PERIOD OF DIFFERENT WORKING ON AN ASSESSMENT FREQUENCY OF WORDS IN TURKEY

STRUCTURED ABSTRACT

Word frequency studies are important for a language study. These studies, training as well as help to reveal the vocabulary in the language, psychology, linguistics, etc. also it provides data that can be used in many fields. For example, learning a foreign language is initially provide information to employees about what should be taught in a dictionary meaning of the word or preparation which reveals the meaning of the word used more.

One word frequency in Turkey before our work on this issue covering the period of 1945-1950 there were two other important works belonging to the 1995-2000 year. As comprehensive an important issue as the frequency of the words of the only two studies was a major shortcoming. The most important activities related to the word frequency in Turkey and made İlyas Göz and Gökhan Ölker. Word frequency of 1995-2000, dictionary in revealing the eye of the word pool selected from a different category 975.141 words, word frequency of the 1945-1950 year dictionary in revealing Ölker the word pool is selected again from different categories took place 929.015 words.

1975-1980 years are an important period for the Turkish political history. During this period there have been conflicts between the two groups, depending on the ideology with different ideas. Therefore, it was important to identify the words used in the period. Word frequency of the movement period of political newspapers that represent different ideologies dictionary has been trying to establish. Because the language of the case within a certain time of the vocabulary that best reflects the language of newspaper reports at the time. Newspapers serve a certain ideology if they reveal the language's vocabulary even if they show little distinction. After the 1975-1980 period established names in the pool for the frequency dictionary of words it took place issued a total of 549.366 words.

Although the chosen materials in terms of some differences though this article is the most comprehensive two words often work done before our study (1945-1950 and 1995-2000), our study compared various aspects of the similarities and differences in the study were explained, depending on the data obtained.

3 Looking at the work of the 13 most widely used 20 words are used in common. The number of partners in the first 50 words in 3 studies is 31 words.

Language is a natural presence and functionality will vary depending on the living is continuous and develops. The main reason for the differences in these studies is the fact. However, the formation of differences, of course there are other reasons. Time, discussed materials, the materials issues, thoughts and feelings of the people using the words, worldview, etc. These differences may be caused by many reasons. For example, in our study, the first of 50 "ülke, hükümet, devlet, konu, karşı, dünya and yol" in the words take the

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015



place of the first 50 in other studies is probably related to the materials selected. Our core of our work, depending on the issues discussed in the political newspaper created for political newspapers "ülke, hükümet, devlet" the frequent use of the word is quite natural. Different ideas, situations, events and issue discussed in the newspapers that the "konu" it is normal to use a lot of words. Continuous opposite comparisons the views and political newspapers in which the various comparisons "karşı" frequently take place in the word, not only about Turkey, earth, depending on the make of the news about other countries, "dünya" soon the word and help for the solution of various problems, the introduction of methods and suggestion Because of "yol" to use the word much is natural. Just those words, depending on the different topics covered in each newspaper has been used dozens of times.

This situation can be said for the Göz and Ölker studies. Although the material is selected topics in materials of different categories in these two studies revealed the material world opinion, the words used could have resulted in different proportions.

The following ratio to all the words of figure 1 per word shown in the chart. Figure 1 ratio to all the words of such material is only 3.77% from the beginning of the word suggests. This situation obviously does not stem from a rich language Turkish absence. Turkish is one of the world's oldest languages for reaching such a conclusion would be Turkish injustice. For us, there is one more important reason for this situation is that the Turkish vocabulary. As is known, vocabulary, not just the words of a language; statements, stereotypical words, proverbs, and the whole formed by the expression patterns of various terms are expressed. Idioms, proverbs and stereotyped expressions of the widely used Turkish keep in mind that we can meet the natural substance per word rate so few go to. For example, "hit the stone ax" means the "ax", "stone" and "hit" the words used beyond their meaning, it implies that an unexpected difficulties encountered. However, word frequency dictionary of these words have been counted in creating their own meanings, shown in a different article. Already this is not possible. Such words were frequently in the text plays an important role in the reduction of the number of words per article for us by now.

The following chart 2; top 50, top 100, in proportion to the first 500 and the first 1000 words all the words are given. Often the sum of the first 50 words in the dictionary 135.744't place. Their rate was 24.7% for all words. The ratio of all the words of the first 50 words in Ölker work is 27%. In the Göz of all the words to the first 50 words work rate is 24.8%.

Graph 3. The most interesting result is the ratio of 100 and above on the frequency of words. In our study, this ratio was 68%, 75% work in Ölker, while the Göz of the working 76,25%. Other than the ratio between the frequency of words and over 100 despite being close to each other is important difference between 7-8% of our work with our other two studies. We think the reasons for this difference is the total number of words that are included in the pool. Because of our work with our other studies, there are about 400,000 words a difference. Although our work if we had an additional 400,000 words and would

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015



probably increase the number of over 100 words and work with other intermediate 7-8% rate would also be reduced.

Chart 4 shows the distribution by type is shown in the first 100 words. Accordingly, the number of the first 100 words 179.565't our study. This meets a rate of 32,68'lik% of all the words. 65 is composed of the names of the first 100 words. This total is 97,397 names. The rate in the first 100 words 54,24't%. 20 The first 100 words are verbs. The sum of the verb is 35,121. The ratio of these acts is 19.56% of the first 100 words. The first 100 words of the word consists of 15 officers. The number of the first 100 words of officials is 47 047 words. The ratio of the first 100 words Officials of words is 26.20%.

The distribution of species in the first 100 words of Ölker study are as follows: 53% of names, verbs 24%, 23% official words.

The distribution of species in the Göz of the first 100 words of the study are as follows: 54% of names, verbs 25%, 21% official words.

The distribution according to the origin of the first 50 words in Figure 8 were evaluated. In all three studies point here is the remarkable 41 of the first 50 words of the Turkish occur.

CONCLUSION:

Religious beliefs with a community's way of life, the extent to which it has established relations with nations, nor given values, even the tendency to wit always revealed by examining the vocabulary. Each language-speaking community; environment, the surrounding events, facts and recounts his own perceived the concepts formed in the mother tongue, in short, the world sees the Pencereci of their language. The language passed down from generation to generation, that the society's members are thinking in terms of conditioning. People's worldviews, values, lifestyles, beliefs manifest themselves in the language they use.

Between 1975-1980 is an important period in terms of Turkish political history. In this period of conflict seen between different sections of society, every day events are also reflected in the words used by the people in the community unrest. Different ideologies may use different words when expressing a concept. Thus it was supposed to reveal the frequency language words used in this period. The data obtained were explained by various statements made on this issue before and two comprehensive studies (Göz and Ölker) with a comparison is made between our study. This third study compared with 3 different periods (1945-1950, 1975-1980 and 1995-2000) it has revealed differences and similarities between the words often used by the community. While the overall study results in some differences in usage can say that close.

Key Words: Word frequency dictionary, vocabulary, political newspapers, ideology, Turkish education, linguistics.

1. Giriş

Bütün dillerde kullanım bakımından öne çıkan kelimeler vardır. Dili kullanan bireylerin eğitim durumları, yaşları vs. birçok faktöre bağlı olarak kelimelerin kullanım oranları farklılık

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015



göstermektedir. Kelime sıklığı, bir dilde kullanılan kelimelerin birbirlerine oranla kullanım sıklığını ortaya koyan çalışmalardır (Ölker, 2011: 15).

Kelime sıklığı (Word frequency) çalışması İngilizce için ilk defa 1944 yılında elle (Thorndike, E. L., & Lorge, I., 1944, *The teacher’s Word book of 30.000 words*. New York: Teachers College, Columbia University, Bureau of Publications), 1967 yılında ise bilgisayar kullanılarak (Kucera, H., & Francis, W.N., 1967, *Computational analysis of present-day American English*. Providence, RI: Brown University Press) yapılmıştır (Göz, 2003: I). Almandada ise bu tarz bir çalışma Kühn tarafından yapılmıştır. Kühn, XIX. Yüzyılın sonunda ve 1967 yılında üç farklı araştırmacının yaptıkları üç ayrı çalışmaya dayanarak Almandada sıklık sırasına göre en çok kullanılan ögeleri ortaya koymuştur (Aksan, 2003: 21).

Türkçe için bu konudaki çalışmalar öncelikle eğitim alanında yapılmıştır. Amerikalı Mr. Birdge’in üç eserden toplam 15.000 kelime tespit ettiği çalışması Türkçe için bir ilktir (Ölker, 2011: 15). 1963 yılında Joe E. Pierce’in yaptığı çalışmada önem arz etmektedir (Pierce, 1963: 96-106).

Türkiye’de kelime sıklığıyla ilgili en önemli çalışmaları İlyas Göz ve Gökhan Ölker yapmıştır. 1995-2000 yıllarının kelime sıklığı sözlüğünü ortaya koyan Göz’ün kelime havuzunda farklı kategorilerden seçilmiş 975.141 sözcük, 1945-1950 yıllarının kelime sıklığı sözlüğünü ortaya koyan Ölker’in kelime havuzunda ise yine farklı kategorilerden seçilmiş 929.015 sözcük yer almıştır.

1975-1980 yıllarının kelime sıklığı sözlüğünü ortaya koyduğumuz bizim çalışmamızda sadece basın kategorisi ele alınmış ve kelime havuzunda 549.366 sözcük yer almıştır. Zira gazeteler halka hitap ettikleri için bir zaman diliminde dilde kullanılan kelimeleri en iyi yansıtan yazılı materyallerdir. Bu konuda Doğan Aksan şunları söylemektedir: “Bilindiği gibi, dilin sözvarlığının belli bir zaman dilimi içindeki durumunu en iyi yansıtan, o dönemdeki gazete haber dilidir. Öte yandan hemen belirtmeliyiz ki, yapılan araştırmalar gazetelerin belli bir siyasal görüşe, hatta dilde özel bir tutuma sahip olsalar bile haber dilinde öteki gazetelere göre, sözvarlığının kullanılışı açısından pek az ayırım gösterdiklerini ortaya koymaktadır.” (Aksan, 1996: 208).

2. Değerlendirme

Her ne kadar Göz ve Ölker’in çalışmalarıyla bizim çalışmamızda incelenen kelime sayıları arasında belirgin bir fark varsa da bu farklılık kelimelerin kullanım oranlarına fazla yansımamıştır. Bu nedenle bu makalede Türkiye’de kelime sıklığı alanın da yapılan en kapsamlı iki çalışma olan Göz ve Ölker’in çalışmalarıyla kendi çalışmamızı belirli yönleriyle karşılaştırmaya çalıştık.

İlk 50 kelimeye baktığımız zaman kelimelerin kullanım sıklığında 3 çalışma arasında çok büyük farklılığın olmadığı görülmektedir. En sık kullanılan 50 kelime bu 3 çalışmada şöyledir:

	1945-1950 (Gökhan ÖLKER)	1975-1980 (Ahmet ÇAL)	1995-2000 (İlyas GÖZ)		
1	ve*	29421	bir*	14401	29286
2	bir*	28157	ve*	14234	22856
3	bu*	22798	bu*	10427	20844
4	olmak*	20515	olmak*	9657	15140
5	o*	7239	da, de (Ç)	9301	6886
6	etmek (Ö)	6141	için*	3718	6421
7	için*	5843	ile*	3576	5819
8	bilmek (Ö,G)	5046	o*	2612	5419
9	ile*	4990	demek*	2600	5405

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015



10	gibi*	4835	ne*	2565	yapmak*	5189
11	gelmek*	4641	sonra*	2196	ne*	5098
12	bulunmak (Ö,Ç)	4071	kendi*	2177	gibi*	4994
13	demek*	3977	daha*	2164	daha*	4683
14	sonra*	3903	yıl (Ç,G)	2073	almak*	4422
15	kadar*	3689	gibi*	2007	var*	4200
16	kendi*	3653	almak*	1896	kendi*	4175
17	vermek*	3455	gelmek*	1891	gelmek*	4033
18	yapmak*	3257	mı/mi/mu/mü(Ç)	1842	ile*	3830
19	var*	3230	vermek*	1836	vermek*	3827
20	daha*	3218	kadar*	1791	ama (Ç,G)	3668
21	büyük*	3043	bulunmak(Ö,Ç)	1774	sonra*	3639
22	iç (Ö)	2982	büyük*	1731	kadar*	3527
23	her*	2949	çok*	1712	yer*	3366
24	almak*	2941	değil*	1694	insan (Ç,G)	3352
25	gün*	2934	yapmak*	1675	en (zarf) (Ç,G)	3296
26	ne*	2905	biz (zamir)*	1634	değil*	3273
27	ben(zamir)(Ö,G)	2895	gün*	1631	her*	2924
28	iki*	2879	istemek*	1625	istemek*	2859
29	zaman (Ö,G)	2877	en (zarf) (Ç,G)	1578	yıl (Ç,G)	2849
30	ki*	2866	ülke (Ç)	1531	çıkma (Ç,G)	2777
31	taraf (Ö)	2832	her*	1501	görmek (Ö,G)	2750
32	yer*	2750	ki*	1494	gün*	2633
33	en(genişlik)(Ö)	2705	hükümet (Ç)	1484	biz*	2621
34	fakat (Ö)	2695	iki*	1469	gitmek (Ö,G)	2600
35	bütün (Ö)	2682	içinde (Ç,G)	1436	iş (Ö,G)	2553
36	ara*	2670	yapılmak (Ö,Ç)	1387	şey (Ö,G)	2549
37	iş (Ö,G)	2667	çıkma (Ç,G)	1360	ara*	2528
38	çok*	2659	ama (Ç,G)	1321	ki*	2471
39	üzeri (Ö)	2656	yer*	1312	bilmek (Ö,G)	2448
40	değil*	2554	devlet (Ç)	1306	el (organ)*	2395
41	görmek (Ö,G)	2544	ara*	1305	zaman (Ö,G)	2394
42	biz*	2451	var*	1268	ya (G)	2377
43	hâl (Ö)	2439	konu (Ç)	1244	çocuk (G)	2326
44	istemek*	2424	el (organ)*	1242	iki*	2294
45	şey (Ö,G)	2347	söylemek (Ç)	1230	bakmak (G)	2252
46	yapılmak (Ö,Ç)	2254	ise (Ç)	1218	çalışmak (G)	2184
47	el (organ)*	2124	karşı (Ç)	1213	içinde (Ç,G)	2152
48	gitmek (Ö,G)	2073	insan (Ç,G)	1190	büyük*	2133
49	kalmak (Ö)	2046	dünya (Ç)	1108	yok (G)	2130
50	göre (Ö)	1944	yol (Ç)	1107	başlamak (G)	2064

Yukarıdaki tabloda yanında (*) işareti bulunan kelimeler her 3 çalışmada da ilk 50 içerisinde geçmektedir. Yanında (Ö) bulunan kelimeler sadece Ölker'in çalışmasında, yanında (Ç) bulunan kelimeler sadece bizim çalışmamızda, yanında (G) bulunan kelimeler de sadece Göz'ün çalışmasında ilk 50'ye giren sözcüklerdir. Yanında (Ö,Ç) olan kelimeler hem Ölker'in çalışmasında hem de bizim çalışmamızda ilk 50 içerisinde yer alan ancak Göz'ün çalışmasında ilk 50'ye giremeyen kelimelerdir. Yanında (Ö,G) bulunan kelimeler hem Ölker'in hem de Göz'ün çalışmasında ilk 50'ye giren fakat bizim çalışmamızda ilk 50'de bulunmayan kelimelerdir. Yanında

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015



(Ç,G) olan kelimeler ise hem bizim çalışmamızda hem de Göz’ün çalışmasında ilk 50’de geçen ancak Ölker’in çalışmasında ilk 50’de kendisine yer bulamayan kelimelerdir.

İlk 20 kelime değerlendirildiğinde 13 kelime her 3 çalışmada da ortaktır. İlk 50 kelime içerisinde ise 3 çalışmada ortak olan kelimelerin sayısı 31’dir. Bu da, farklı dönemler ele alınmasına rağmen kelimelerin kullanım sıklığında çok büyük bir değişikliğin olmadığını göstergesidir.

İlk 50’de ortak kullanılan 31 kelimenin dışında kalanlara baktığımız zaman sadece Ölker’in çalışmasında ilk 50’de geçen kelimeler “*etmek, iç, taraf, en(genişlik), fakat, bütün, üzeri, hâl, kalmak ve göre*”dir. Sadece bizim çalışmamızda ilk 50’de geçen kelimeler “*da/de, mı/mi/mu/mü, ülke, hükümet, devlet, konu, söylemek, ise, karşı, dünya ve yol*”dur. Sadece Göz’ün çalışmasında ilk 50’ye giren kelimeler “*ya, çocuk, bakmak, çalışmak, yok ve başlamak*”tır. Ölker ve Göz’ün çalışmalarında ilk 50’de yer alan ancak bizim çalışmamızda ilk 50’nin dışında kalan kelimeler “*bilmek, ben (zamir), zaman, iş, görmek, şey ve gitmek*”tir. Ölker ve bizim çalışmamızda ilk 50’de yer alan ancak Göz’ün çalışmasında ilk 50’nin dışında kalan kelimeler “*bulunmak ve yapılmak*”tır. Bizim çalışmamız ile Göz’ün çalışmasında ilk 50’de bulunan fakat Ölker’in çalışmasında ilk 50’nin dışında kalan kelimeler “*yıl, en (zarf), içinde, çıkmak, ama ve insan*”dır.

Dil, doğal bir varlıktır ve canlı olma özelliğine bağlı olarak sürekli değişir ve gelişir. Bu çalışmalardaki farklılıkların temel sebebi de aslında budur. Ancak tabii ki farklılıkların oluşmasının başka nedenleri de vardır. Zaman, ele alınan materyaller, materyallerdeki konular, kelimeleri kullanan kişilerin duygu ve düşünceleri, dünya görüşleri vs. daha birçok nedenden dolayı bu farklılıklar oluşmuş olabilir. Mesela bizim çalışmamızda ilk 50 içerisinde geçen “*ülke, hükümet, devlet, konu, karşı, dünya ve yol*” gibi kelimelerin diğer çalışmalarda ilk 50 içerisinde yer almaması muhtemelen seçilen materyallerle alakalıdır. Bizim çalışmamızın temelini siyasi gazeteler oluşturduğu için siyasi gazetelerde ele alınan konulara bağlı olarak “*ülke, hükümet, devlet*” kelimelerin sık kullanılması gayet doğaldır. Farklı düşünce, durum, olay ve mevzuların ele alındığı gazete sayfalarında “*konu*” sözcüğünün çok kullanılması normaldir. Sürekli zıt görüşlerin ele alındığı ve çeşitli mukayeselerin yapıldığı siyasi gazetelerde “*karşı*” sözcüğünün sıkça yer alması, sadece Türkiye ile ilgili değil, yeryüzündeki diğer ülkelerle ilgili haberlerin yapılmasına bağlı olarak “*dünya*” kelimesinin çok geçmesi ve çeşitli problemlerin çözümüne ilişkin çare, yöntem ve önerilerin sunulması nedeniyle “*yol*” kelimesinin fazlaca kullanılması da doğaldır. Hemen her gazetede işlenen farklı konulara bağlı olarak bu kelimeler onlarca kez kullanılmıştır.

Bu durum Göz ve Ölker’in çalışmaları için de söylenebilir. Her ne kadar bu iki çalışmada farklı kategorilerden materyaller seçilmişse de materyallerdeki konular, materyali ortaya koyanın dünya görüşü, kelimelerin farklı oranlarda kullanılması sonucunu doğurmuş olabilir.

Bizim çalışmamızda 5. sırada bulunan da, de bağlama edatı ve 18. sırada bulunan mı/mi/mu/mü soru sözcüğü diğer iki çalışmada havuza alınmadıkları için kendilerine yer bulamamışlardır. Bize göre “ama, için, ya, ki, ve, ne” gibi sözcükler havuza alınıyorsa bu sözcüklerin de havuzda yer alması gerekliydi. Zira diğer görevli sözcükler gibi bu sözcüklerin de cümle içerisinde yüklendikleri çeşitli görevler vardır. Mesela “da, de” sözcüğü cümle içerisinde “bile, dahi” anlamlarında kullanılabilir. “Bile, dahi” kelimeleri nasıl havuzda geçmişse “da, de” sözcüğü de havuza dâhil edilmeliydi. Bu yüzden bu kelimeler de havuza alındı.

Ölker’in çalışmasında 6. sırada yer alan “etmek” fiilinin bizim çalışmamızda ilk 50 içerisinde yer almamasının nedeni genellikle yardımcı fiil olarak kullanılan bu kelimenin (isim + yardımcı fiil) yapısıyla madde başı olarak alınmasıdır. Bu çalışmada “etmek, eylemek, kılmak, olmak, yapmak” yardımcı fiilleriyle kurulan birleşik fiiller madde başı olarak kabul edildi. Bu birleşik fiillerin bünyesinde yer alan isim ve fiili müstakil kelimelere dâhil edilmedi. Mesela “davet

etmek” birleşik fiilindeki “davet” kelimesi madde başı olan “davet” kelimesinde tekrar sayılmadı. Aynı şekilde “etmek” fiili de madde başı olan “etmek” kelimesine dâhil edilmedi. Elimizde kesin bir bilgi olmamakla birlikte muhtemelen İlyas Göz de bu yöntemi izlemiştir. Zira Göz’ün çalışmasında da “etmek” sözcüğü ilk 50 kelime arasında yoktur. Ancak Ölker, kendisinin de belirttiği gibi “etmek” eylemek, kılmak, olmak, yapmak” yardımcı fiilleriyle kurulan birleşik fiillere çalışmasında madde başı olarak yer vermiş, bunun yanında kullanım sıklıklarını da gösterebilmek için bu fiilleri müstakil olarak da saymıştır. Bundan dolayı “etmek” fiili Ölker’in çalışmasında ilk 50’ye girmiştir.

Burada ele alınması gereken bir diğer kelime de “bilmek” fiilidir. Ölker’in çalışmasında 8., Göz’ün çalışmasında 39. sırada yer alan “bilmek” fiili bizim çalışmamızda ilk 50 içinde yer almamıştır. Bunun temel sebebi çalışmalarda kullanılan yöntemlerdir. “Tasvir fiilleri” olarak bilinen (fiil+zarf-fiil+yardımcı fiil) yapısıyla oluşturulan açabilmek, bekleyebilmek, yapabilmek gibi fiilleri biz madde başı olarak kabul ederken, Ölker, bu fiilleri parçalamış ve her kelimeyi kendi maddesi içinde vermiştir. Yani “yapabilmek” birleşik fiilini “yapmak” ve “bilmek” olarak ayırmış ve bu maddelere eklemiştir. Ölker’in çalışmasında “bilmek” fiilinin ilk 50 içinde yer almasını buna bağlayabiliriz. Göz’ün çalışmasında bu konu ile ilgili bir bilgi yoktur. Fakat Göz’ün de bu birleşik fiilleri parçalamış olma ihtimali vardır. Zira Göz de çalışmasında tasvir fiillerini madde başı olarak vermemiştir.

Yukarıdaki tabloda dikkat çekici bir diğer nokta da “fakat” ve “ama” kelimeleridir. Ölker’in çalışmasında “fakat” kelimesi 34. sırada yer alırken, bizim çalışmamızda ve Göz’ün çalışmasında bu kelime ilk 50’ye girememiştir. Bizim çalışmamızda “fakat” kelimesi 146. sırada, Göz’ün çalışmasında ise 282. sıradadır. Bununla birlikte “ama” kelimesi hem bizim çalışmamızda hem de Göz’ün çalışmasında ilk 50’ye girerken, Ölker’in çalışmasında ilk 50’nin dışında kalmıştır. Bizim çalışmamızda 38. sırada yer alan “ama” kelimesi, Göz’ün çalışmasında 20. sırada geçerken, Ölker’in çalışmasında ancak 333. sırada kendisine yer bulmuştur. Sıralamada bu kadar çok farkın olması 1950’den günümüze doğru “fakat” kelimesinin yerine “ama” kelimesinin daha fazla tercih edildiğini göstermektedir.

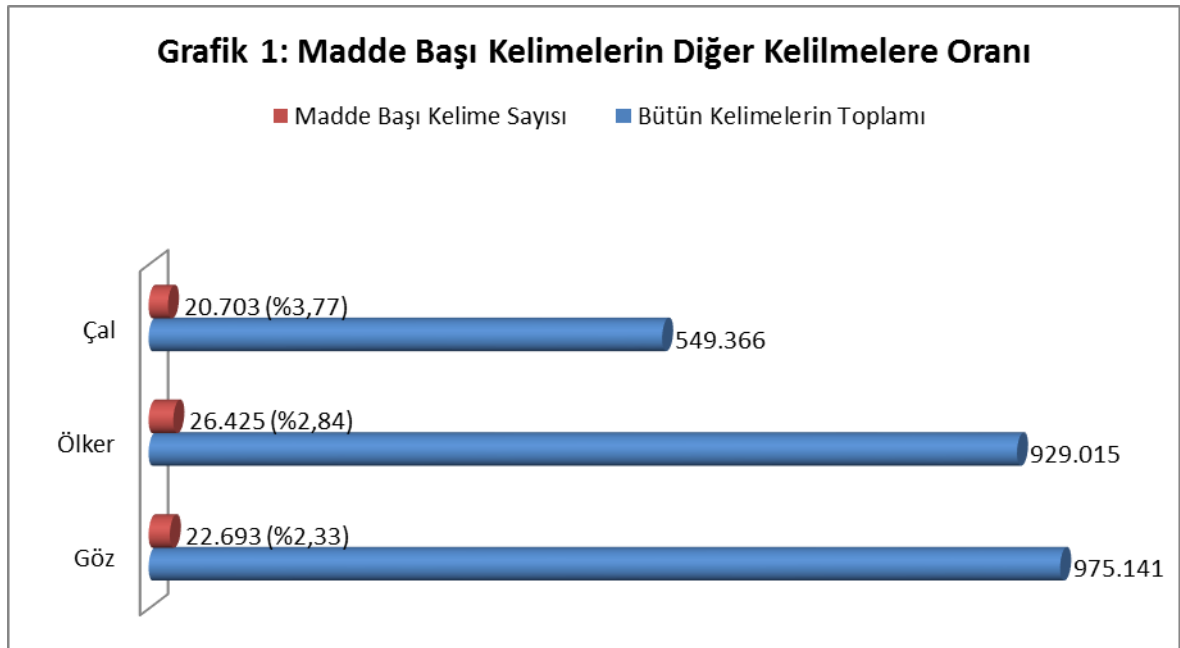
Yukarıda da bahsettiğimiz gibi Göz ve Ölker’in çalışmalarıyla bizim çalışmamız arasında yaklaşık 400.000 kelimelik fark vardır. Ancak bu fark oransal olarak kelimelerin kullanım sıklığını çok fazla etkilememiştir. Zira diğer iki çalışmayla karşılaştırıldığında ilk 50 içerisinde 31 ortak kelimenin bulunması bunun bir göstergesidir. Ayrıca ilk 50 kelimenin oransal dağılımı da her 3 çalışmada birbirine oldukça yakındır. İlk 50 kelimenin bütün kelimelere oranı Ölker’in çalışmasında %27, bizim çalışmamızda %24,7, Göz’ün çalışmasında ise %24,8’dir. Görüldüğü gibi bizim çalışmamızla diğer iki çalışma arasında kelime sayısı bakımından farklılık olsa da, oransal olarak çok büyük fark yoktur. Hatta Göz’ün çalışmasıyla bizim çalışmamızın oranları neredeyse aynıdır.

Bizim hazırladığımız Kelime Sıklığı Sözlüğü’nde toplam 549.366 kelime geçmektedir. Madde başı olarak geçen kelime sayısı ise 20.703’tür. Bu verileri birkaç grafik üzerinde gösterirsek çalışmanın mahiyeti daha iyi anlaşılacaktır.

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 10/8 Spring 2015





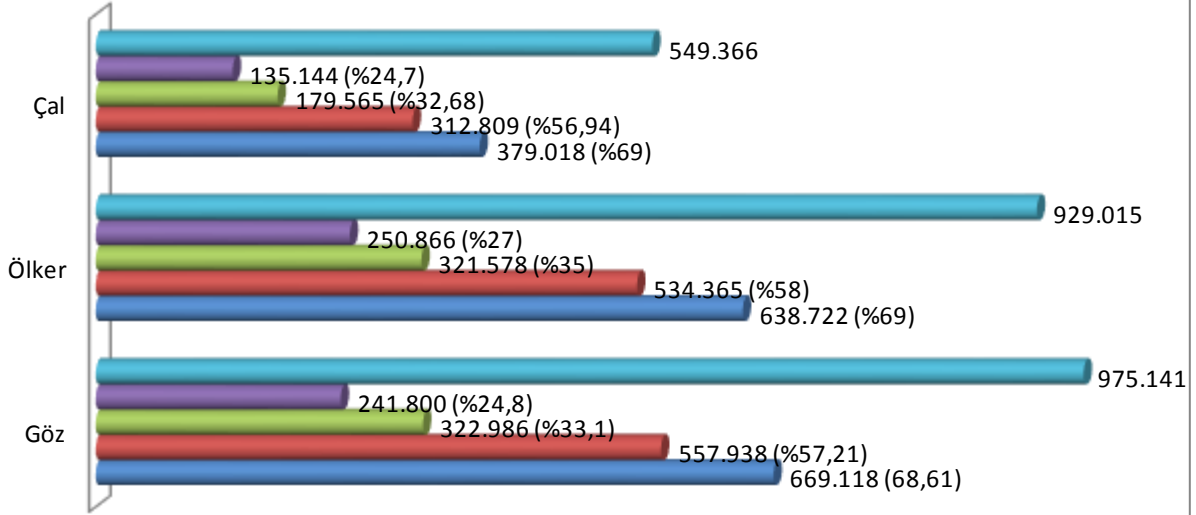
Yukarıdaki grafikte (grafik 1) madde başı kelimelerin bütün kelimelere oranı gösterilmiştir. Görüldüğü gibi madde başı kelimelerin bütün kelimelere oranı sadece %3,77’dir. Bu durum tabii ki Türkçenin zengin bir dil olmayışından kaynaklanmamaktadır. Dünyanın en eski dillerinden biri olan Türkçe için böyle bir kaniya varmak, Türkçeye haksızlık olacaktır. Ölker, bu durumun 2 sebebinin olduğunu söylemektedir: Birincisi, eklemcilik kavramıdır. Yani bir kelimenin farklı ekler sayesinde değişik dizgelerde yer almasıdır. İkincisi, sözlük hazırlama sistemimizde bir hatanın oluşudur. Yani madde başı olarak sözlüğe alınan kelimeler belirlenirken kesin bir kriterin olmamasıdır (Aktaran: Ölker, 2011: 31).

Buna katılmakla birlikte bize göre bu durumun önemli bir sebebi daha vardır ki o da Türkçenin sözvarlığıdır. Bilindiği gibi sözvarlığı, bir dilin sadece kelimelerini değil; deyimlerini, kalıplaşmış sözlerini, atasözlerini, terimlerini ve çeşitli anlatım kalıplarının oluşturduğu bütünü de ifade etmektedir. Deyimlerin, atasözlerinin ve kalıplaşmış ifadelerin Türkçede çokça kullanıldığını göz önünde bulundurursak madde başı kelime oranının bu kadar az çıkmasını doğal karşılayabiliriz. Mesela “baltayı taşa vurmak” deyiminde “balta”, “taş” ve “vurmak” kelimeleri kendi anlamları dışında kullanılmış, beklenmedik bir güçlük karşılaştığını ifade etmektedir. Ancak kelime sıklığı sözlüğü oluşturulurken bu kelimeler kendi anlamları içerisinde sayılmış, farklı bir maddede gösterilmemiştir. Zaten bu mümkün de değildir. Bu tarz sözler metinlerde sıkça geçtiği için bize göre madde başı kelime sayısının azalmasında önemli bir rol oynamıştır.

Yukarıda belirttiğimiz gibi bizim çalışmamızda madde başı kelimelerin bütün kelimelere oranı %3,77’dir. Bu oran Ölker’in çalışmasında %2,84, Göz’ün çalışmasında ise %2,33’tür.

Grafik 2: Kelime Toplamlarının Bütün Kelimelere Oranları

■ Bütün Kelimeler ■ İlk 50 Kelime ■ İlk 100 Kelime ■ İlk 500 Kelime ■ İlk 1000 Kelime



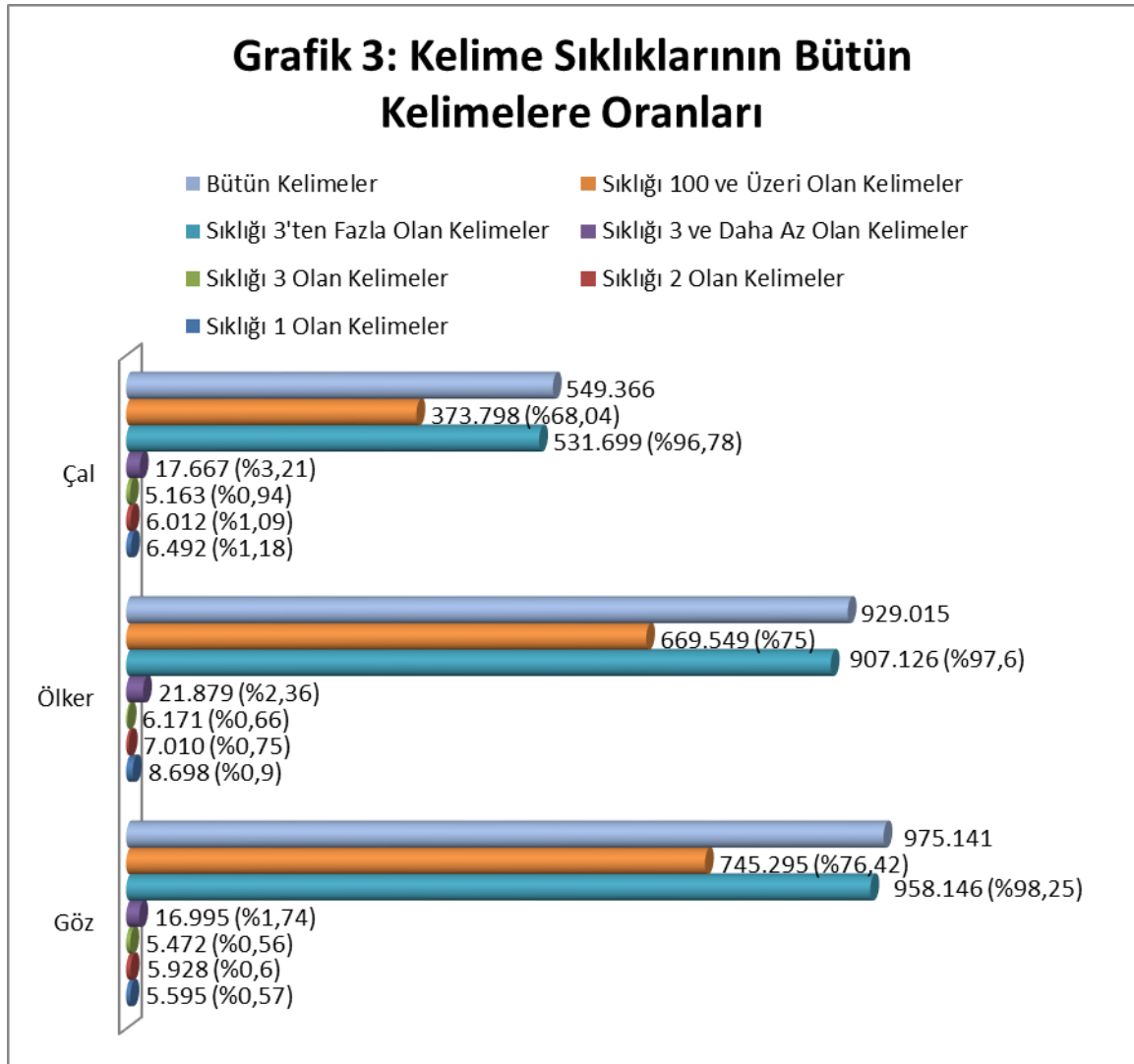
Yukarıdaki grafikte (grafik 2); ilk 50, ilk 100, ilk 500 ve ilk 1000 kelimenin bütün kelimelere oranları verilmiştir. Sıklık sözlüğünde yer alan ilk 50 kelimenin toplamı 135.744'tür. Bunların bütün kelimelere oranı %24,7'dir. Ölker'in çalışmasında ilk 50 kelimenin bütün kelimelere oranı %27'dir. Göz'ün çalışmasında ise ilk 50 kelimenin bütün kelimelere oranı %24,8'dir.

Çalışmamızdaki ilk 100 kelimenin toplamı 179.565'tir. Bunların bütün kelimelere oranı %32,68'dir. Ölker'in çalışmasında ilk 100 kelimenin bütün kelimelere oranı %35, Göz'ün çalışmasında ise bu oran %33,1'dir.

İlk 500 kelimenin çalışmamızdaki toplamı 312.809'dur. Bu kelimelerin bütün kelimelere oranı %56,94'tür. Ölker'in çalışmasında ilk 500 kelimenin bütün kelimelere oranı %58'dir. Göz'ün çalışmasında bu oran %57,21'dir.

İlk 1000 kelimenin çalışmamızdaki toplamı 379.018'dir. Bunların bütün kelimelere oranı %69'dur. Ölker'in çalışmasında da ilk 1000 kelimenin bütün kelimelere oranı %69'dur. Göz'ün çalışmasında bu oran %68,61'dir.

Yukarıda da görüldüğü gibi her üç çalışmada da ilk 500 kelime bütün kelimelerin %50'sinden fazlasını oluşturmaktadır. Ayrıca sınıflandırmalardaki yüzdeler her üç çalışmada da 1-2 puanlık sapmalarla birlikte hemen hemen aynıdır. Bu da bize 1945'ten 2000 yılına kadarki süreçte kelimelerin kullanım sıklığında çok önemli bir değişikliğin olmadığını göstermektedir.



Yukarıdaki grafik (grafik 3); sıklığı 100 ve üzeri olan kelimeler, sıklığı 3'ten fazla olan kelimeler, sıklığı 3 ve daha az olan kelimeler, sıklığı 3 olan kelimeler, sıklığı 2 olan kelimeler ve sıklığı 1 olan kelimelerin bütün kelimelere oranını göstermektedir.

Sıklığı 100 ve üzeri olan kelimelerin toplamı 373.798'dir. Bu da yaklaşık %68'lik bir oranı karşılamaktadır. Sıklığı 100 ve üzeri olan kelimelerin bütün kelimelere oranı Ölker'in çalışmasında %75, Göz'ün çalışmasında ise %76,42'dir.

Sıklığı 3'ten fazla olan kelimelerin toplamı 531.699'dur. Bu sayı yaklaşık 96,79'luk bir orana karşılıktır. Sıklığı 3'ten fazla olan kelimeler Ölker'de %97,6, Göz'de ise %98,25'tir.

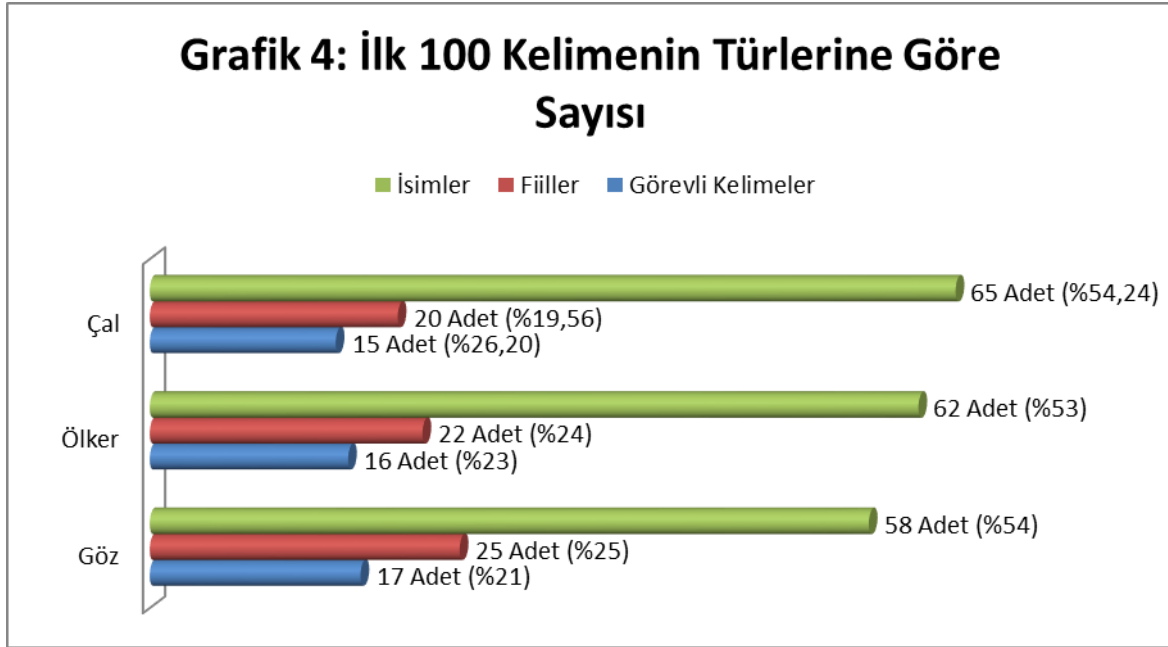
Sıklığı 3 ve daha az olan kelimelerin tümü çalışmamızda 17.667'dir. Bu 17.667 kelime hemen hemen %3,21'lik bir oranı karşılamaktadır. Sıklığı 3 ve daha az olan kelimelerin oranı Ölker'de %2,36, Göz'de ise %1,74'tür.

Sıklığı 3 olan kelimelerin toplamı 5.163'tür. Bu da yaklaşık %0,94'lük bir orana karşılıktır. Bu oran Ölker'in çalışmasında %0,66, Göz'ün çalışmasında ise %0,56'dır.

Sıklığı 2 olan kelimelerin tamamı 6.012'dir. Bunun tüm kelimelere oranı %1,09'dur. Sıklığı 2 olan kelimelerin tüm kelimeler içindeki oranı Ölker'de %0,75'e, Göz'de ise %0,6'ya karşılık gelmektedir.

Sıklığı 1 olan kelimelerin tamamı 6.492'dir ki hemen hemen 1,18'lik bir orana tekabül etmektedir. Ölker'in çalışmasında bu oran %0,9, Göz'ün çalışmasında ise %0,57'dir.

Yukarıdaki veriler arasında en dikkat çekici olanı sıklığı 100 ve üzeri olan kelimelerin oranlarıdır. Bizim çalışmamızda bu oran %68 iken, Ölker'in çalışmasında %75, Göz'ün çalışmasında ise %76,25'tir. Diğer oranlar birbirine yakın olmasına rağmen sıklığı 100 ve üzeri olan kelimelerin oranları arasında bizim çalışmamızla diğer iki çalışma arasındaki %7-8'lik fark önemlidir. Bizce bu farkın nedeni havuzlara dâhil edilen toplam kelime sayısıdır. Zira bizim çalışmamızla diğer çalışmalar arasında yaklaşık 400.000 kelime fark vardır. Eğer bizim çalışmamıza 400.000 kelime daha ilave edilseydi muhtemelen 100 ve üzerinde kullanılan kelimelerin sayısı artacaktı ve diğer çalışmalarla aradaki %7-8'lik oran da azalacaktı.

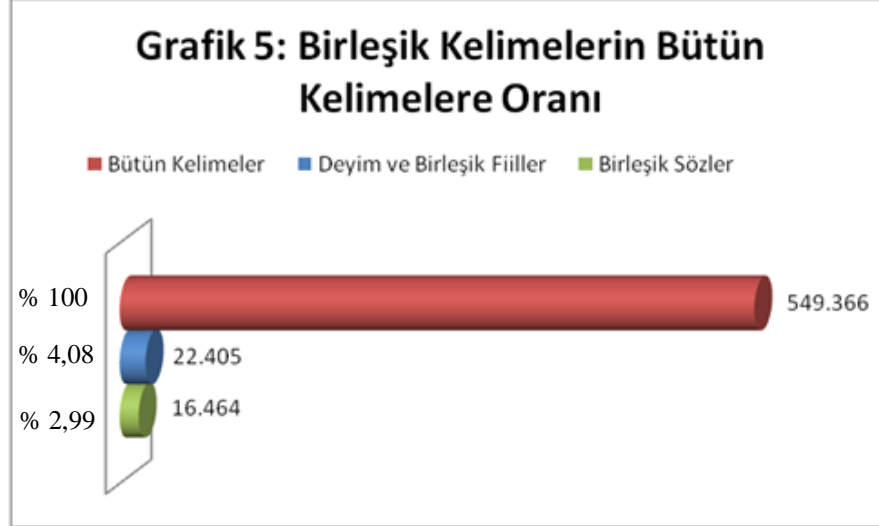


Yukarıdaki grafik (grafik 4), ilk 100 kelimenin türlerine göre dağılımını göstermektedir. Buna göre ilk 100 kelimenin sayısı bizim çalışmamızda 179.565'tir. Bu da bütün kelimeler içinde %32,68'lik bir oranı karşılamaktadır. İlk 100 kelimenin 65'i isimlerden oluşmaktadır. Bu isimlerin toplamı 97.397'dir. İlk 100 kelime içerisindeki oranı ise %54,24'tür. İlk 100 kelimenin 20'si fiildir. Fiillerin toplamı 35.121'dir. Bu fiillerin ilk 100 kelime içindeki oranı %19,56'dır. İlk 100 kelimenin 15'i görevli sözcüklerden oluşmaktadır. İlk 100 kelime içindeki görevli kelimelerin sayısı 47.047'dir. Görevli kelimelerin ilk 100 kelime içindeki oranı %26,20'dir.

Ölker'in çalışmasında ilk 100 kelimenin türlerine göre dağılımı şöyledir: %53 isimler, %24 fiiller, %23 görevli kelimeler.

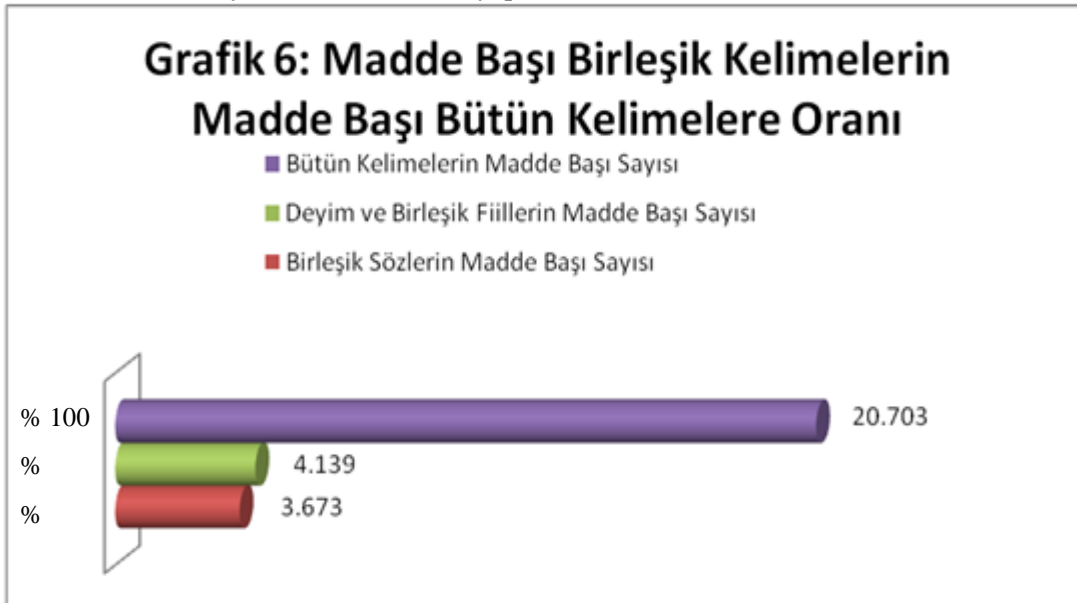
Göz'ün çalışmasında ilk 100 kelimenin türlerine göre dağılımı şöyledir: %54 isimler, %25 fiiller, %21 görevli kelimeler.

Görüldüğü gibi isimler her 3 çalışmada da birbirine yakın oranlarda kullanılmıştır. Bizim çalışmamızda görevli kelimeler, fiillere göre yaklaşık %7 oranında fazla kullanılmıştır. Ölker’in ve Göz’ün çalışmalarında ise fiiller az da olsa görevli kelimelerden fazla kullanılmıştır. Bunun nedeni çalışmalarda seçilen materyallerin farklı olması olabilir.



Yukarıdaki grafik (grafik 5); deyim, birleşik fiiller ve birleşik sözlerin bütün kelimelere oranını göstermektedir. Çalışmamızdaki birleşik sözlerin toplamı 16.464’tür. Bu da yaklaşık olarak %2,99’luk bir orana karşılık gelmektedir. Ölker’in ve Göz’ün çalışmalarında birleşik sözlere değinilmemiştir.

Sıklık sözlüğüne doğrudan almadığımız deyim ve birleşik fiiller ile ilgili sayısal veriler de bu grafikte gösterilmiştir. İncelediğimiz gazetelerde kullanılan deyim ve birleşik fiillerin sayısı 22.405’tir. Bu da %4,08’lik bir orana karşılık gelmektedir. Bu oran Ölker’in çalışmasında %1,6 olarak gösterilmiştir. Aradaki yaklaşık %2,5’lik fark vardır. Bu fark normal karşılanabilir. Zira gazetelerde özellikle de köşe yazılarında deyim ve birleşik fiiller sıkça kullanılmıştır. Göz’ün çalışmasında ise böyle bir sınıflandırma yapılmamıştır.



Yukarıdaki grafikte (grafik 6), madde başı olan deyim, birleşik fiiller ve birleşik sözlerin, bütün madde başı kelimelere oranları gösterilmiştir. Sıklık sözlüğündeki madde başı kelimelerin sayısı 20.703'tür. Sözlükte yer alan madde başı birleşik sözlerin sayısı 3.673'tür. Bu da bütün madde başı kelimeler içinde %13.03'lük bir oranı karşılamaktadır. Yukarıda da değindiğimiz gibi Ölker'in ve Göz'ün çalışmalarında birleşik sözlerle ilgili bir veri yoktur.

Sıklık sözlüğünde doğrudan yer almayan ancak incelediğimiz metinlerde geçen ve bizim de ayrı bir başlıkta topladığımız deyim ve birleşik fiillerin madde başı sayısı 4.139'dur. Bu da %19.99'luk bir orana tekabül etmektedir. Bu oran Ölker'in çalışmasında %9'dur. Göz'ün çalışmasında böyle bir sınıflandırma yoktur.



Yukarıdaki grafik (grafik 7), incelediğimiz gazetelerde geçen ilk 100 deyim ve birleşik fiiller ile ilk 100 birleşik sözün bütün kelimelere oranını göstermektedir. Deyim ve birleşik fiiller çalışmamızda doğrudan yer almasa da birleşik yapıların kullanım sıklığını göstermesi bakımından bu grafiğin faydalı olacağı kanısındayız. İlk 100 deyim ve birleşik fiillerin toplamı 7.474'tür. Bu da bütün kelimeler içerisinde %1,36'lık bir oranı karşılamaktadır. İlk 100 birleşik sözlerin toplamı ise 7.096'dır. Bu da bütün kelimeler içerisinde %1,29'luk bir orana denk gelmektedir.

İlk 50 kelimenin kökenine baktığımızda dikkat çeken husus her üç çalışmada da 41 kelimenin Türkçe oluşudur. Geriye kalan 9 kelimeye baktığımızda bizde ve Ölker'de 7 kelime Arapça, 2 kelime ise Farsçadır. Göz'de ise 6 kelimenin Arapça, 3 Kelimenin de Farsça olduğu görülmektedir. Arapça "ve", "kadar" ile Farsça "her", "ki" sözcükleri her 3 çalışmada da ilk 50 kelime içinde yer almıştır. Arapça kökenli olan "şey" ve "zaman" sözcükleri Ölker ve Göz'ün çalışmalarında ilk 50 içindedir. Yine Arapça kökenli olan "ama" ve "insan kelimeleri" ise hem bizim çalışmamızda hem de Göz'ün çalışmasında ilk 50 içindedir. "Fakat", "hâl" ve "taraf" sadece Ölker'in çalışmasında ilk 50'de yer alan Arapça kökenli kelimelerdir. "Dünya", "devlet" ve "hükûmet" sadece bizim çalışmamızda ilk 50'de yer alan Arapça kökenli kelimelerdir. "Ya" sözcüğü ise sadece Göz'ün çalışmasında ilk 50'de olan Farsça kökenli kelimedir.

Bizim çalışmamızda ilk 50 kelimenin toplamı 135.744’tür. Bu da bütün kelimeler içinde %24,7’lik bir oranı karşılamaktadır. 135.744 sözcüğün, 110.315’i Türkçe kökenli kelimelerdir. Türkçe sözcükler ilk 50 kelime içinde yaklaşık %81,27’lik bir orana karşılıktır. İlk 50 içindeki Arapça kökenli kelimelerin sayısı 22.434’tür. İlk 50 kelimedeki Arapça sözcükler takriben %16,53’lük bir oranı karşılamaktadır. Farsça kökenli kelime sayısı ise 2.995’tir. Farsça kelimeler ilk 50 sözcüğün %2,20’sini oluşturmaktadır.

Ölker’de ilk 50 kelimenin toplamı 250.866’dır. Bunun bütün kelimeler içindeki oranı %27’dir. 250.866 kelimenin 198.751’i köken bakımından Türkçedir. İlk 50 içindeki Türkçe sözcükler hemen hemen %79,23’lük bir orana sahiptir. 46.300 sözcük Arapça kökenlidir. Bu da yaklaşık %18,46’lık bir oranı karşılamaktadır. 5.815 sözcük de Farsça kökenlidir ve kelimelerin yaklaşık %2,31’ini oluşturmaktadır.

Göz’de ilk 50 kelimenin toplamı 241.800’dür. Bu 241.800 sözcük bütün kelimelerin %24,8’ini oluşturmaktadır. Bu kelimelerin 195.682’sinin kökeni Türkçedir ve bu 195.682 kelime takriben %80,93’lük bir oranı karşılamaktadır. Arapça kökenli kelimelerin sayısı 38.346’dır. Arapça kökenli sözcükler %15,86’lık bir orana sahiptir. Farsça kökenli kelimelerin sayısı 7.772’dir. Yaklaşık %3,21’lik bir oranı karşılamaktadır.

Görüldüğü gibi her 3 çalışmada da ilk 50 sözcük içinde Türkçe kelimeler yaklaşık %80 civarında kullanılmıştır ki bu veri önemli bir istatistiktir. Arapça kelimeler Ölker’in çalışmasında diğer iki çalışmaya göre yaklaşık %2 daha fazladır. İncelenen dönem göz önüne alındığında bu durum gayet doğaldır.

SONUÇ

Bir toplumun yaşam biçimiyle birlikte dinsel inançları, hangi uluslarla ne ölçüde ilişki kurmuş olduğu, nelere değer verdiği, hatta nükteye olan eğilimi hep sözvarlığının incelenmesiyle ortaya çıkar. Her dili konuşan toplum; çevresini, çevresindeki olayları, gerçekleri kendince algılamakta ve anadilinde oluşmuş kavramlarla anlatmakta, kısaca, dünyayı kendi dilinin penceresinden görmektedir. Kuşaktan kuşağa aktarılan dil, o toplumun bireylerini, düşünce biçimi açısından da koşullandırmaktadır. İnsanların dünya görüşleri, değer yargıları, yaşam biçimleri, inanışları kullandıkları sözcüklerde kendisini göstermektedir.

1975-1980 arası Türk siyasi tarihi açısından önemli bir dönemdir. Bu dönemde toplumun farklı kesimleri arasında görülen çatışma ortamı, her gün yaşanan olaylar, toplumdaki huzursuzluk insanların kullandıkları kelimelere de yansımıştır. Farklı ideolojiler bir kavramı ifade ederken değişik kelimeler kullanabilmektedir. Bundan dolayı bu dönemde kullanılan dilin kelime sıklığının ortaya konulması gerekiyordu. Elde edilen veriler çeşitli tablolarla açıklanmaya çalışılmış ve daha önce bu konuda yapılmış 2 kapsamlı çalışma (Göz ve Ölker) ile bizim çalışmamız arasında bir mukayese yapılmıştır. Bu 3 çalışmanın karşılaştırılmasıyla 3 farklı dönemde (1945-1950, 1975-1980 ve 1995-2000) toplum tarafından kullanılan kelime sıklıkları arasındaki farklılıklar ve benzerlikler ortaya konulmuştur. Bazı kullanım farklılıkları olmakla birlikte genel olarak çalışmalardaki sonuçların birbirine yakın olduğunu söyleyebiliriz.

KAYNAKÇA

AKSAN, Doğan (1996). *Türkçenin Sözcüğü*. (1. Baskı). Ankara: Engin Yayınevi.

AKSAN, Doğan (1999). *Anlambilim, Anabilim Konuları ve Türkçenin Anabilimi*. Ankara: Engin Yayınevi.

- AKSAN, Doğan (2003). *Her Yönüyle Dil (Ana Çizgileriyle Dilbilim)* (3. Baskı). Ankara: TDK Yayınları.
- AYVERDİ, İlhan (2006). *Misalli Büyük Türkçe Sözlük* (2. Baskı). İstanbul: Kubbealtı Neşriyat.
- DEVELLİOĞLU, Ferit (2007). *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*. (24. Baskı). Ankara: Aydın Kitapevi Yayınları.
- GÖKÇE, Aziz (1998). *Türkiye Türkçesinin Tarihi Sözlükleri*. Ankara: Kebikeç Yayınları
- GÖZ, İlyas (2003). *Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü*. Ankara: TDK Yayınları.
- İLHAN, Nadir (2009). *Sözlük Hazırlama İlkeleri, Çeşitleri ve Özellikleri*. Turkish Studies, International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, 4 (4) s. 534-554.
- KOCAMAN, Ahmet (1998). *Dilbilim, Sözlük, Sözlükçülük*. Kebikeç İnsan Bilimleri İçin Kaynak Araştırmaları Dergisi, 6,11-113. Ankara: Kebikeç Yayınları.
- MARTİNİT, Andre (1985). *İşlevsel Genel Dilbilim*. (Çeviren: Berke Vardar). Ankara: Birey ve Toplum Yayınları.
- ÖLKER, Gökhan (2011). *Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü (1945-1950 Arası)*. Konya: Kömen Yayınları.
- PIERCE, Joe E. (1963). *A Statistical Study Of Grammar And Lexicon In Turkish And Sahaptin (Klikitat)*. International Journal of American Linguistics, Vol. 29, No. 2. pp. 99-106.
- SAUSSURE De Ferdinand, *Genel Dilbilim Dersleri*. (Çeviren: Berke Vardar). İstanbul: Multilingual Yayınları.
- SİNGH, I., S. PECCEİ. (2004). *Language, Society and Power*. London: Routledge.
- Türk Dil Kurumu (2010). *Türkçe Sözlük* (11. Baskı). Ankara: TDK Yayınları.
- Türk Dil Kurumu (2012). *Yazım Kılavuzu* (27. Baskı). Ankara: TDK Yayınları.
- ÜÇOK, Necip (2004). *Genel Dilbilim (Lengüistik)*. İstanbul: Multilingual Yayınları.
- YAVUZARSLAN, Paşa (2009). *Osmanlı Dönemi Türk Sözlükçülüğü*. Ankara: Tiydem Yayıncılık.

Citation Information/Kaynakça Bilgisi

- ÇAL, A., Türkiye’de Farklı Dönemlere Ait Kelime Sıklığı Çalışmaları Üzerine Bir Değerlendirme, *Turkish Studies - International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic* Volume 10/8 Spring 2015, p. 715-730, ISSN: 1308-2140, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.8385>, ANKARA-TURKEY